

UMOWA nr. 11/PS/2020  
o realizację zadania publicznego w ramach inicjatywy lokalnej

zawarta w Lublinie w dniu 10.02.2020 roku, pomiędzy:

ZATWIERDZONO	
WYKAZAŁ S OBRADY PRZEDU	
data:	10. 02. 2020
podpis:	<i>KP</i>

1. Gminą Lublin, Plac Króla Władysława Łokietka 1, 20-109 Lublin, NIP 946 25 75 811, reprezentowaną przez:

Krzysztofa Żuka – Prezydenta Miasta Lublin,

zwaną dalej „Gminą”,

a

2. Wnioskodawcami inicjatywy lokalnej:

Panem Jackiem Cyrankiewiczem, zamieszkałym w  
, PESEL

Panią Agnieszką Kotowicz, zamieszkałą w  
PESEL

Panem Marcinem Stadnikiem,  
, PESEL

zwanymi dalej „Wnioskodawcami”

zwanymi dalej łącznie „Stronami” lub każde z osobna „Stroną”, treści następującej:

### § 1

Strony zgodnie postanawiają zrealizować zadanie publiczne w ramach inicjatywy lokalnej o nazwie: „Budowa ul. Biskupińskiej”, zwane dalej „zadaniem”, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (j.t. Dz. U. z 2019 r. poz. 688, 1570, 2020) oraz uchwały Rady Miasta Lublin Nr 1156/XLIII/2014 z dnia 4 września 2014 r. w sprawie określenia trybu i szczegółowych kryteriów oceny wniosków o realizację zadania publicznego w ramach inicjatywy lokalnej.

### § 2

1. Całkowity koszt zadania, o którym mowa w § 1 określa się na kwotę 2 326 987,20 zł brutto (słownie: dwa miliony trzysta dwadzieścia sześć tysięcy dziewięćset osiemdziesiąt siedem złotych 20/100).

*g* *10/20*

2. Środki własne Gminy stanowią kwotę 2 300 000,00 zł i są zabezpieczone w dziale 600, rozdz. 60016, paragraf 6050 budżetu miasta Lublin na 2020 rok w ramach zadania budżetowego: zadania w ramach inicjatywy lokalnej V - budowa ulicy Biskupińskiej (nr zadania: ZDM/W/789/00/20/0040) - Uchwała Nr 480/XII/2019 Rady Miasta Lublin z dnia 19 grudnia 2019 r. oraz w Wieloletniej Prognozie Finansowej - Uchwała Nr 481/XII/2019 Rady Miasta Lublin z dnia 19 grudnia 2019 r.
3. Obowiązki wynikające z niniejszej umowy w imieniu Gminy Lublin wykonuje Zarząd Dróg i Mostów.

### § 3

Wnioskodawca zobowiązuje się do wniesienia wkładu rzeczowego w postaci dokumentacji projektowej dotyczącej budowy ul. Biskupińskiej na odcinku od ul. Gnieźnieńskiej do granic miasta wycenianej na 26 987,20 zł, dla której została wydana decyzja nr 1496/17 z dnia 18 grudnia 2017 r. (znak: AB-ID-II.6740.1.72.2017) zatwierdzająca projekt budowlany i udzielająca pozwolenia na budowę.

### § 4

Gmina zobowiązuje się do wykonania zadania, w oparciu o złożony w dniu 17.11.2015 roku wniosek, tj. budowy ul. Biskupińskiej na odcinku od ul. Gnieźnieńskiej do granic miasta.

### § 5

1. Umowa może być rozwiązana na mocy porozumienia Stron w przypadku wystąpienia okoliczności, za które Strony nie ponoszą odpowiedzialności, a które uniemożliwiają wykonywanie umowy.
2. W przypadku rozwiązania umowy na mocy porozumienia Stron skutki finansowe oraz ewentualny zwrot środków finansowych Strony określą w sporządzonym protokole.

### § 6

1. Administratorem Danych Osobowych jest Prezydent Miasta Lublin; dane adresowe: Plac Króla Władysława Łokietka 1, 20-109 Lublin,



2. Administrator Danych Osobowych wyznaczył inspektora ochrony danych, z którym Wnioskodawcy mogą się kontaktować we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych oraz korzystania z praw związanych z przetwarzaniem danych poprzez: email: [iod@lublin.eu](mailto:iod@lublin.eu) lub pisemnie na adres Administratora danych.

3. Dane osobowe Wnioskodawców będą przetwarzane w celu realizacji niniejszej umowy na podstawie art. 6 ust 1 pkt b Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady UE 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE.

4. Dane osobowe Wnioskodawców uzyskane przy zawarciu i realizacji niniejszej umowy wykorzystujemy w następujących celach:

1) zawarcie i wykonanie umowy – przez czas trwania umowy i rozliczeń po jej zakończeniu (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 b) RODO);

2) wykonanie ciążących na nas obowiązków prawnych takich jak: wystawianie i przechowywanie faktur oraz innych dokumentów księgowych; Z danych osobowych potrzebnych do realizacji wyżej wymienionych celów będziemy korzystać:

a) przez czas niezbędny do ich realizacji (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 c) RODO) - np. w przypadku wystawienia faktury,

b) przez czas, w którym przepisy nakazują Administratorowi przechowywać dane (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 c) RODO), np. ze względów podatkowych,

c) przez czas, w którym możemy ponieść konsekwencje prawne niewykonania obowiązku, np. otrzymać karę finansową (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 f) RODO);

3) dochodzenie roszczeń lub obrona przed roszczeniami – przez czas trwania umowy (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 b) RODO) oraz przez okres, po którym przedawnią się roszczenia wynikające z umowy, a w przypadku dochodzenia przez nas roszczeń/obrony przed roszczeniami lub zawiadomienia właściwych organów – przez czas trwania takich postępowań (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 f) RODO);

4) dokonywanie analiz i statystyk na nasze potrzeby wewnętrzne; obejmuje to w szczególności raportowanie, planowanie rozwoju usług lub sieci, prace rozwojowe w systemach informatycznych – przez czas trwania umowy, a następnie nie dłużej niż przez okres, po którym przedawnią się roszczenia wynikające z umowy (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 b) RODO);

5. Dane Wnioskodawców mogą zostać przekazane:

Bc  
ly

- 1) podmiotom świadczącym nam usługi doradcze, audytowe, prawne, podatkowe,
- 2) innym administratorom danych przetwarzającym dane we własnym imieniu:
  - a) podmiotom prowadzącym działalność pocztową lub kurierską;
  - b) podmiotom prowadzącym działalność płatniczą (banki, instytucje płatnicze) – w celu dokonania zwrotów lub w celu zapewnienia działania usługi polecenia zapłaty;
  - c) podmiotom nabywającym wierzytelności – w razie nieopłacenia przez Państwa naszych należności w terminie.
6. Dane Wnioskodawców nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany, w tym nie będą podlegać profilowaniu.
7. Dane osobowe Wnioskodawców nie będą przekazywane do państwa trzeciego ani organizacji międzynarodowej.
8. Dane osobowe Wnioskodawców będą przechowywane przez okres wykonania niniejszej umowy, okres jej archiwizacji oraz okres przedawnienia roszczeń z niej wynikających – do końca trwania najdłuższego z tych okresów.
9. Wnioskodawcy posiadają prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania/poprawienia, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu.
10. Wnioskodawcy mają prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, gdy uznają, iż przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych.
11. Jeżeli w związku z wykonaniem Umowy niezbędne będzie powierzenie przetwarzania danych osobowych, Strona która będzie przetwarzała dane osobowe, jest zobowiązana uwzględnić wymogi określone w obowiązujących przepisach, w szczególności w ustawie z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2016 r., poz. 922 ze zm.) oraz od 25 maja 2018 r. w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. U.L 119 z 4.5.2016, s. 1).
12. Wszelkie informacje uzyskane przez Strony w czasie realizacji umowy, które nie stanowią informacji podlegającej upublicznieniu, winny być traktowane jako poufne i nie powinny być udostępniane bez wyraźnej zgody strony, której te informacje dotyczą.



## § 7

Wnioskodawcy oświadczają, że rezygnują z prawa do prywatności, o którym mowa w art. 5 ust. 2 ustawy z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej (Dz. U. z 2019 r. poz. 1429) dotyczącego ochrony danych osobowych w zakresie jego imienia i nazwiska.

## § 8

Umowa może być rozwiązana przez Gminę ze skutkiem natychmiastowym w przypadku niewykonania przez Wnioskodawców obowiązków, o których mowa w § 3.

## § 9

Wszelkie zmiany umowy i oświadczenia składane zgodnie z niniejszą umową wymagają zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności

## § 10

W zakresie nieuregulowanym umową stosuje się odpowiednio przepisy Kodeksu cywilnego.

## § 11

Wszelkie ewentualne spory wynikające z niniejszej umowy lub jej dotyczące, Strony będą starały się rozwiązać w drodze negocjacji. W przypadku nierozwiązania sporu w drodze negocjacji Strony poddadzą się rozstrzygnięciu przez właściwy, ze względu na siedzibę Gminy sąd powszechny.

## § 12

Umowa niniejsza została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

**Gmina:**

Prezydent Miasta Lublin

dr Krzysztof Żuk

Dyrektor

Biura Partycypacji Społecznej

Radca Prawny

Anna Bukowska

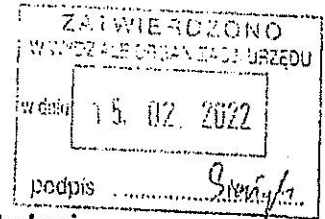
Piotr Chojas

**Kontrasygnata Skarbnika Miasta Lublin:**

SKARBNIK MIASTA LUBLIN

mgr Irena Szumlak

**Wnioskodawca:**



UMOWA nr. 11/PSL/22

o realizację zadania publicznego w ramach inicjatywy lokalnej

zawarta w Lublinie w dniu 14. 01. 2022 roku, pomiędzy:

1. Gminą Lublin, Plac Króla Władysława Łokietka 1, 20-109 Lublin, NIP 946 25 75 811, reprezentowaną przez:

Krzysztofa Żuka – Prezydenta Miasta Lublin,

zwaną dalej „Gminą”,

a

2. Wnioskodawcami inicjatywy lokalnej:

Panią Marzeną Szczepaniak, zamieszkałą  
, PESEL

Panią Izabelą Franczak, zamieszkałą  
, PESEL

zwanymi dalej „Wnioskodawcami”

zwanymi dalej łącznie „Stronami” lub każde z osobna „Stroną”, treści następującej:

### § 1

Strony zgodnie postanawiają zrealizować zadanie publiczne w ramach inicjatywy lokalnej o nazwie: „Budowa dróg gminnych 023D i 022D w rejonie ulic: ul. Turystycznej i ul. Hajdowskiej”, zwane dalej „zadaniem”, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (j.t. Dz. U. z 2020 r. poz. 1057 z późn.zm.) oraz uchwały Rady Miasta Lublin Nr 1156/XLIII/2014 z dnia 4 września 2014 r. z późn. zm. w sprawie określenia trybu i szczegółowych kryteriów oceny wniosków o realizację zadania publicznego w ramach inicjatywy lokalnej.

### § 2

1. Całkowity koszt zadania, o którym mowa w § 1 określa się na kwotę 4 259 121,81 zł brutto (słownie: cztery miliony dwieście pięćdziesiąt dziewięć tysięcy sto dwadzieścia jeden złotych 81/100).
2. Środki własne Gminy stanowią kwotę 4 234 880,00 zł i obejmują zrealizowane w 2018 roku nakłady na kwotę 68 880,00 zł oraz środki zabezpieczone w dziale 600,

[signature]

rozd. 60016, paragraf 6050 budżetu miasta Lublin na 2022 rok w ramach zadania budżetowego: zadania w ramach inicjatywy lokalnej IV - budowa dróg gminnych 023D i 022D w rejonie ulic: ul. Turystycznej i ul. Hajdowskiej (nr zadania: ZDM/W/789/00/20/0042) - Uchwała nr 1063/XXXIV/2021 Rady Miasta Lublin z dnia 16 grudnia 2021 r. oraz w Wieloletniej Prognozie Finansowej – Uchwała nr 1064/XXXIV/2021 Rady Miasta Lublin z dnia 16 grudnia 2021 r.:

- w roku 2022 – 1 500 000,00 zł,

- w roku 2023 – 2 666 000,00 zł.

3. Obowiązki wynikające z niniejszej umowy w imieniu Gminy Lublin wykonuje Zarząd Dróg i Mostów.

### § 3

Wnioskodawca zobowiązuje się do wniesienia wkładu rzeczowego w postaci dokumentacji wycenionej na 24 241,81 zł.

### § 4

Gmina zobowiązuje się do wykonania zadania, w oparciu o złożony wniosek.

### § 5

1. Umowa może być rozwiązana na mocy porozumienia Stron w przypadku wystąpienia okoliczności, za które Strony nie ponoszą odpowiedzialności, a które uniemożliwiają wykonywanie umowy.

2. W przypadku rozwiązania umowy na mocy porozumienia Stron skutki finansowe oraz ewentualny zwrot środków finansowych Strony określą w sporządzonym protokole.

### § 6

1. Administratorem Danych Osobowych jest Prezydent Miasta Lublin; dane adresowe: Plac Króla Władysława Łokietka 1, 20–109 Lublin.

2. Administrator Danych Osobowych wyznaczył inspektora ochrony danych, z którym Wnioskodawcy mogą się kontaktować we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych oraz korzystania z praw związanych z przetwarzaniem danych poprzez: email: [iod@lublin.eu](mailto:iod@lublin.eu) lub pisemnie na adres Administratora danych.

12-11 21

3. Dane osobowe Wnioskodawców będą przetwarzane w celu realizacji niniejszej umowy na podstawie art. 6 ust 1 pkt b Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady UE 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE.

4. Dane osobowe Wnioskodawców uzyskane przy zawarciu i realizacji niniejszej umowy wykorzystujemy w następujących celach:

1) zawarcie i wykonanie umowy – przez czas trwania umowy i rozliczeń po jej zakończeniu (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 b) RODO);

2) wykonanie ciążących na nas obowiązków prawnych takich jak: wystawianie i przechowywanie faktur oraz innych dokumentów księgowych; Z danych osobowych potrzebnych do realizacji wyżej wymienionych celów będziemy korzystać:

a) przez czas niezbędny do ich realizacji (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 c) RODO) - np. w przypadku wystawienia faktury,

b) przez czas, w którym przepisy nakazują Administratorowi przechowywać dane (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 c) RODO), np. ze względów podatkowych,

c) przez czas, w którym możemy ponieść konsekwencje prawne niewykonania obowiązku, np. otrzymać karę finansową (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 f) RODO);

3) dochodzenie roszczeń lub obrona przed roszczeniami – przez czas trwania umowy (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 b) RODO) oraz przez okres, po którym przedawnią się roszczenia wynikające z umowy, a w przypadku dochodzenia przez nas roszczeń/obrony przed roszczeniami lub zawiadamiania właściwych organów – przez czas trwania takich postępowań (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 f) RODO);

4) dokonywanie analiz i statystyk na nasze potrzeby wewnętrzne; obejmuje to w szczególności raportowanie, planowanie rozwoju usług lub sieci, prace rozwojowe w systemach informatycznych – przez czas trwania umowy, a następnie nie dłużej niż przez okres, po którym przedawnią się roszczenia wynikające z umowy (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 b) RODO);

5. Dane Wnioskodawców mogą zostać przekazane:

1) podmiotom świadczącym nam usługi doradcze, audytowe, prawne, podatkowe,

2) innym administratorom danych przetwarzającym dane we własnym imieniu:

a) podmiotom prowadzącym działalność pocztową lub kurierską;

b) podmiotom prowadzącym działalność płatniczą (banki, instytucje płatnicze) – w celu dokonania zwrotów lub w celu zapewnienia działania usługi polecenia zapłaty;

M. A. 20

c) podmiotom nabywającym wierzytelności – w razie nieopłacenia przez Państwa naszych należności w terminie.

6. Dane Wnioskodawców nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany, w tym nie będą podlegać profilowaniu.

7. Dane osobowe Wnioskodawców nie będą przekazywane do państwa trzeciego ani organizacji międzynarodowej.

8. Dane osobowe Wnioskodawców będą przechowywane przez okres wykonania niniejszej umowy, okres jej archiwizacji oraz okres przedawnienia roszczeń z niej wynikających – do końca trwania najdłuższego z tych okresów.

9. Wnioskodawcy posiadają prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania/poprawienia, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu.

10. Wnioskodawcy mają prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, gdy uznają, iż przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych.

11. Jeżeli w związku z wykonaniem Umowy niezbędne będzie powierzenie przetwarzania danych osobowych, Strona która będzie przetwarzała dane osobowe, jest zobowiązana uwzględnić wymogi określone w obowiązujących przepisach, w szczególności w ustawie z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2019 r., poz. 1781 ) oraz od 25 maja 2018 r. w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. U.L 119 z 4.5.2016, s. 1).

12. Wszelkie informacje uzyskane przez Strony w czasie realizacji umowy, które nie stanowią informacji podlegającej upublicznieniu, winny być traktowane jako poufne i nie powinny być udostępniane bez wyraźnej zgody strony, której te informacje dotyczą.

## § 7

Wnioskodawcy oświadczają, że rezygnują z prawa do prywatności, o którym mowa w art. 5 ust. 2 ustawy z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej

h-h 21

Dz.U.2020.0.2176 t.j. ) dotyczącego ochrony danych osobowych w zakresie jego imienia i nazwiska.

### § 8

Umowa może być rozwiązana przez Gminę ze skutkiem natychmiastowym w przypadku niewykonania przez Wnioskodawców obowiązków, o których mowa w § 3.

### § 9

Wszelkie zmiany umowy i oświadczenia składane zgodnie z niniejszą umową wymagają zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności

### § 10

W zakresie nieuregulowanym umową stosuje się odpowiednio przepisy Kodeksu cywilnego.

### § 11

Wszelkie ewentualne spory wynikające z niniejszej umowy lub jej dotyczące, Strony będą starały się rozwiązać w drodze negocjacji. W przypadku nierozwiązania sporu w drodze negocjacji Strony poddadzą się rozstrzygnięciu przez właściwy, ze względu na siedzibę Gminy sąd powszechny.

### § 12

Umowa niniejsza została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

Gmina:

Prezydent Miasta Lublin  
dr Krzysztof Żuk

Wnioskodawca:

Kontrasygnata Skarbnika Miasta Lublin:

Dyrektor  
Biura Partycypacji Społecznej

Małgorzata Chorós

SKARBNIK MIASTA LUBLIN  
Lucyna Sternik

UMOWA nr. 21.P5/22  
o realizację zadania publicznego w ramach inicjatywy lokalnej  
zawarta w Lublinie w dniu 14.01.2022 roku, pomiędzy:

1. Gminą Lublin, Plac Króla Władysława Łokietka 1, 20-109 Lublin, NIP 946 25 75 811, reprezentowaną przez:

Krzysztofa Żuka – Prezydenta Miasta Lublin,

zwaną dalej „Gminą”,

a

2. Wnioskodawcami inicjatywy lokalnej:

Panem Janem Żukiem, zamieszkałym  
, PESEL

Panem Tomaszem Chomikiem, zamieszkałym  
, PESEL

zwanymi dalej „Wnioskodawcami”

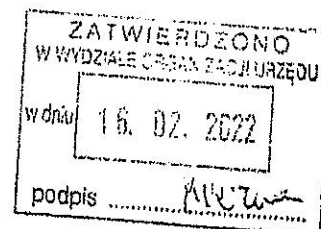
zwanymi dalej łącznie „Stronami” lub każde z osobna „Stroną”, treści następującej:

### § 1

Strony zgodnie postanawiają zrealizować zadanie publiczne w ramach inicjatywy lokalnej o nazwie: „Budowa ul. Siewierzan”, zwane dalej „zadaniem”, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (j.t. Dz. U. z 2020 r. poz. 1057 z późn.zm.) oraz uchwały Rady Miasta Lublin Nr 1156/XLIII/2014 z dnia 4 września 2014 r. z późn. zm. w sprawie *określenia trybu i szczegółowych kryteriów oceny wniosków o realizację zadania publicznego w ramach inicjatywy lokalnej.*

### § 2

1. Całkowity koszt zadania, o którym mowa w § 1 określa się na kwotę 2 260 024,11 zł brutto (słownie: dwa miliony dwieście sześćdziesiąt tysięcy dwadzieścia cztery złote 11/100).
2. Środki własne Gminy stanowią kwotę 2 214 909,00 zł i są zabezpieczone w dziale 600, rozdz. 60016, paragraf 6050 budżetu miasta Lublin na 2022 rok w ramach



Rz j-k



zadania budżetowego: zadania w ramach inicjatywy lokalnej IV - budowa ulicy Siewierzan (nr zadania: ZDM/W/789/00/20/0041) - Uchwała nr 1063/XXXIV/2021 Rady Miasta Lublin z dnia 16 grudnia 2021 r. oraz w Wieloletniej Prognozie Finansowej – Uchwała nr 1064/XXXIV/2021 Rady Miasta Lublin z dnia 16 grudnia 2021 r.:

- w roku 2022 - 1 000 000,00 zł,

- w roku 2023 – 1 214 909,00 zł.

3. Obowiązki wynikające z niniejszej umowy w imieniu Gminy Lublin wykonuje Zarząd Dróg i Mostów.

### § 3

Wnioskodawca zobowiązuje się do wniesienia wkładu rzeczowego w postaci dokumentacji technicznej i projektu budowy ul. Siewierzan wycenionej na 45 115,11 zł.

### § 4

Gmina zobowiązuje się do wykonania zadania, w oparciu o złożony wniosek.

### § 5

1. Umowa może być rozwiązana na mocy porozumienia Stron w przypadku wystąpienia okoliczności, za które Strony nie ponoszą odpowiedzialności, a które uniemożliwiają wykonywanie umowy.

2. W przypadku rozwiązania umowy na mocy porozumienia Stron skutki finansowe oraz ewentualny zwrot środków finansowych Strony określą w sporządzonym protokole.

### § 6

1. Administratorem Danych Osobowych jest Prezydent Miasta Lublin; dane adresowe: Plac Króla Władysława Łokietka 1, 20–109 Lublin,

2. Administrator Danych Osobowych wyznaczył inspektora ochrony danych, z którym Wnioskodawcy mogą się kontaktować we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych oraz korzystania z praw związanych z przetwarzaniem danych poprzez: email: [iod@lublin.eu](mailto:iod@lublin.eu) lub pisemnie na adres Administratora danych.

A-1 21

3. Dane osobowe Wnioskodawców będą przetwarzane w celu realizacji niniejszej umowy na podstawie art. 6 ust 1 pkt b Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady UE 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE.

4. Dane osobowe Wnioskodawców uzyskane przy zawarciu i realizacji niniejszej umowy wykorzystujemy w następujących celach:

1) zawarcie i wykonanie umowy – przez czas trwania umowy i rozliczeń po jej zakończeniu (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 b) RODO);

2) wykonanie ciężących na nas obowiązków prawnych takich jak: wystawianie i przechowywanie faktur oraz innych dokumentów księgowych; Z danych osobowych potrzebnych do realizacji wyżej wymienionych celów będziemy korzystać:

a) przez czas niezbędny do ich realizacji (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 c) RODO) - np. w przypadku wystawienia faktury,

b) przez czas, w którym przepisy nakazują Administratorowi przechowywać dane (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 c) RODO), np. ze względów podatkowych,

c) przez czas, w którym możemy ponieść konsekwencje prawne niewykonania obowiązku, np. otrzymać karę finansową (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 f) RODO);

3) dochodzenie roszczeń lub obrona przed roszczeniami – przez czas trwania umowy (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 b) RODO) oraz przez okres, po którym przedawnią się roszczenia wynikające z umowy, a w przypadku dochodzenia przez nas roszczeń/obrony przed roszczeniami lub zawiadamiania właściwych organów – przez czas trwania takich postępowań (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 f) RODO);

4) dokonywanie analiz i statystyk na nasze potrzeby wewnętrzne; obejmuje to w szczególności raportowanie, planowanie rozwoju usług lub sieci, prace rozwojowe w systemach informatycznych – przez czas trwania umowy, a następnie nie dłużej niż przez okres, po którym przedawnią się roszczenia wynikające z umowy (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 b) RODO);

5. Dane Wnioskodawców mogą zostać przekazane:

1) podmiotom świadczącym nam usługi doradcze, audytowe, prawne, podatkowe,

2) innym administratorom danych przetwarzającym dane we własnym imieniu:

a) podmiotom prowadzącym działalność pocztową lub kurierską;

b) podmiotom prowadzącym działalność płatniczą (banki, instytucje płatnicze) – w celu dokonania zwrotów lub w celu zapewnienia działania usługi polecenia zapłaty;

ay 1A-d

c) podmiotom nabywającym wierzytelności – w razie nieopłacenia przez Państwa naszych należności w terminie.

6. Dane Wnioskodawców nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany, w tym nie będą podlegać profilowaniu.

7. Dane osobowe Wnioskodawców nie będą przekazywane do państwa trzeciego ani organizacji międzynarodowej.

8. Dane osobowe Wnioskodawców będą przechowywane przez okres wykonania niniejszej umowy, okres jej archiwizacji oraz okres przedawnienia roszczeń z niej wynikających – do końca trwania najdłuższego z tych okresów.

9. Wnioskodawcy posiadają prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania/poprawienia, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu.

10. Wnioskodawcy mają prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, gdy uznają, iż przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych.

11. Jeżeli w związku z wykonaniem Umowy niezbędne będzie powierzenie przetwarzania danych osobowych, Strona która będzie przetwarzała dane osobowe, jest zobowiązana uwzględnić wymogi określone w obowiązujących przepisach, w szczególności w ustawie z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2019 r., poz. 1781 ) oraz od 25 maja 2018 r. w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. U.L 119 z 4.5.2016, s. 1).

12. Wszelkie informacje uzyskane przez Strony w czasie realizacji umowy, które nie stanowią informacji podlegającej upublicznieniu, winny być traktowane jako poufne i nie powinny być udostępniane bez wyraźnej zgody strony, której te informacje dotyczą.

## § 7

Wnioskodawcy oświadczają, że rezygnują z prawa do prywatności, o którym mowa w art. 5 ust. 2 ustawy z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej

*h-h* *Q*

Dz.U.2020.0.2176 t.j. ) dotyczącego ochrony danych osobowych w zakresie jego imienia i nazwiska.

### § 8

Umowa może być rozwiązana przez Gminę ze skutkiem natychmiastowym w przypadku niewykonania przez Wnioskodawców obowiązków, o których mowa w § 3.

### § 9

Wszelkie zmiany umowy i oświadczenia składane zgodnie z niniejszą umową wymagają zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności

### § 10

W zakresie nieuregulowanym umową stosuje się odpowiednio przepisy Kodeksu cywilnego.

### § 11

Wszelkie ewentualne spory wynikające z niniejszej umowy lub jej dotyczące, Strony będą starały się rozwiązać w drodze negocjacji. W przypadku nierozwiązania sporu w drodze negocjacji Strony poddadzą się rozstrzygnięciu przez właściwy, ze względu na siedzibę Gminy sąd powszechny.

### § 12

Umowa niniejsza została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

**Gmina:**

Prezydent Miasta Lublin

dr Krzysztof Żuk

**Wnioskodawca:**

**Kontrasygnata Skarbnika Miasta Lublin:**

Dyrektor  
Biura Partycypacji Społecznej

Piotr Choroś

SKARBNIK MIASTA LUBLIN  
Lucyna Sternik

UMOWA nr. 315/22  
o realizację zadania publicznego w ramach inicjatywy lokalnej  
zawarta w Lublinie w dniu 14.01 2022 roku, pomiędzy:

1. Gminą Lublin, Plac Króla Władysława Łokietka 1, 20-109 Lublin, NIP 946 25 75 811, reprezentowaną przez:

Krzysztofa Żuka – Prezydenta Miasta Lublin,

zwaną dalej „Gminą”,

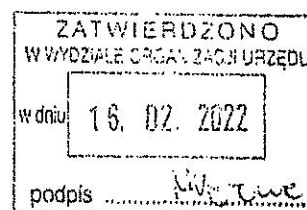
a

2. Wnioskodawcą inicjatywy lokalnej:

Panem Mieczysławem Stasiakiem, zamieszkałym  
, PESEL

zwanym dalej „Wnioskodawcą”

zwanymi dalej łącznie „Stronami” lub każde z osobna „Stroną”, treści następującej:



§ 1

Strony zgodnie postanawiają zrealizować zadanie publiczne w ramach inicjatywy lokalnej o nazwie: „Budowa skweru przy ul. Montażowej 12-14-16”, zwane dalej „zadaniem”, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (j.t. Dz. U. z 2020 r. poz. 1057 z późn.zm.) oraz uchwały Rady Miasta Lublin Nr 1156/XLIII/2014 z dnia 4 września 2014 r. z późn. zm. w sprawie określenia trybu i szczegółowych kryteriów oceny wniosków o realizację zadania publicznego w ramach inicjatywy lokalnej.

§ 2

1. Całkowity koszt zadania, o którym mowa w § 1 określa się na kwotę 813 000,00 zł brutto (słownie: osiemset trzysta tysięcy zł 00/100).
2. Środki własne Gminy stanowią kwotę 800 000,00 zł i są zabezpieczone w dziale 900 rozdz. 90004 paragraf 6050 budżetu miasta Lublin na 2022 rok w ramach zadania budżetowego: zadania w ramach inicjatywy lokalnej IV - budowa skweru przy ul. Montażowej 12-14-16 (nr zadania: IR/W/789/00/20/0039) - Uchwała nr 1063/XXXIV/2021 Rady Miasta Lublin z dnia 16 grudnia 2021 r. oraz w Wieloletniej

Prognozie Finansowej – Uchwała nr 1064/XXXIV/2021 Rady Miasta Lublin z dnia 16 grudnia 2021 r.

3. Obowiązki wynikające z niniejszej umowy w imieniu Gminy Lublin wykonuje Wydział Inwestycji i Remontów Urzędu Miasta Lublin.

### § 3

Wnioskodawca zobowiązuje się do wniesienia wkładu rzeczowego w postaci dokumentacji projektowej wycenionej na kwotę 13 000,00 zł.

### § 4

Gmina zobowiązuje się do wykonania zadania, w oparciu o złożony wniosek.

### § 5

1. Umowa może być rozwiązana na mocy porozumienia Stron w przypadku wystąpienia okoliczności, za które Strony nie ponoszą odpowiedzialności, a które uniemożliwiają wykonywanie umowy.

2. W przypadku rozwiązania umowy na mocy porozumienia Stron skutki finansowe oraz ewentualny zwrot środków finansowych Strony określą w sporządzonym protokole.

### § 6

1. Administratorem Danych Osobowych jest Prezydent Miasta Lublin; dane adresowe: Plac Króla Władysława Łokietka 1, 20–109 Lublin.

2. Administrator Danych Osobowych wyznaczył inspektora ochrony danych, z którym Wnioskodawca może się kontaktować we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych oraz korzystania z praw związanych z przetwarzaniem danych poprzez: email: [iod@lublin.eu](mailto:iod@lublin.eu) lub pisemnie na adres Administratora danych.

3. Dane osobowe Wnioskodawcy będą przetwarzane w celu realizacji niniejszej umowy na podstawie art. 6 ust 1 pkt b Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady UE 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE.



4. Dane osobowe Wnioskodawcy uzyskane przy zawarciu i realizacji niniejszej umowy wykorzystujemy w następujących celach:

1) zawarcie i wykonanie umowy – przez czas trwania umowy i rozliczeń po jej zakończeniu (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 b) RODO);

2) wykonanie ciążących na nas obowiązków prawnych takich jak: wystawianie i przechowywanie faktur oraz innych dokumentów księgowych; Z danych osobowych potrzebnych do realizacji wyżej wymienionych celów będziemy korzystać:

a) przez czas niezbędny do ich realizacji (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 c) RODO) - np. w przypadku wystawienia faktury,

b) przez czas, w którym przepisy nakazują Administratorowi przechowywać dane (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 c) RODO), np. ze względów podatkowych,

c) przez czas, w którym możemy ponieść konsekwencje prawne niewykonania obowiązku, np. otrzymać karę finansową (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 f) RODO);

3) dochodzenie roszczeń lub obrona przed roszczeniami – przez czas trwania umowy (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 b) RODO) oraz przez okres, po którym przedawnią się roszczenia wynikające z umowy, a w przypadku dochodzenia przez nas roszczeń/obrony przed roszczeniami lub zawiadamiania właściwych organów – przez czas trwania takich postępowań (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 f) RODO);

4) dokonywanie analiz i statystyk na nasze potrzeby wewnętrzne; obejmuje to w szczególności raportowanie, planowanie rozwoju usług lub sieci, prace rozwojowe w systemach informatycznych – przez czas trwania umowy, a następnie nie dłużej niż przez okres, po którym przedawnią się roszczenia wynikające z umowy (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 b) RODO);

5. Dane Wnioskodawcy mogą zostać przekazane:

1) podmiotom świadczącym nam usługi doradcze, audytowe, prawne, podatkowe,

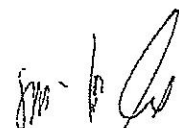
2) innym administratorom danych przetwarzającym dane we własnym imieniu:

a) podmiotom prowadzącym działalność pocztową lub kurierską;

b) podmiotom prowadzącym działalność płatniczą (banki, instytucje płatnicze) – w celu dokonania zwrotów lub w celu zapewnienia działania usługi polecenia zapłaty;

c) podmiotom nabywającym wierzytelności – w razie nieopłacenia przez Państwa naszych należności w terminie.

6. Dane Wnioskodawcy nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany, w tym nie będą podlegać profilowaniu.





7. Dane osobowe Wnioskodawcy nie będą przekazywane do państwa trzeciego ani organizacji międzynarodowej.
8. Dane osobowe Wnioskodawcy będą przechowywane przez okres wykonania niniejszej umowy, okres jej archiwizacji oraz okres przedawnienia roszczeń z niej wynikających – do końca trwania najdłuższego z tych okresów.
9. Wnioskodawca posiada prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania/poprawienia, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu.
10. Wnioskodawca ma prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, gdy uznają, iż przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych.
11. Jeżeli w związku z wykonaniem Umowy niezbędne będzie powierzenie przetwarzania danych osobowych, Strona która będzie przetwarzała dane osobowe, jest zobowiązana uwzględnić wymogi określone w obowiązujących przepisach, w szczególności w ustawie z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2019 r., poz. 1781 ) oraz od 25 maja 2018 r. w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. U.L 119 z 4.5.2016, s. 1).
12. Wszelkie informacje uzyskane przez Strony w czasie realizacji umowy, które nie stanowią informacji podlegającej upublicznieniu, winny być traktowane jako poufne i nie powinny być udostępniane bez wyraźnej zgody strony, której te informacje dotyczą.

## § 7

Wnioskodawca oświadcza, że rezygnuje z prawa do prywatności, o którym mowa w art. 5 ust. 2 ustawy z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej Dz.U.2020.0.2176 t.j. ) dotyczącego ochrony danych osobowych w zakresie jego imienia i nazwiska.

  
A-11

### § 8

Umowa może być rozwiązana przez Gminę ze skutkiem natychmiastowym w przypadku niewykonania przez Wnioskodawców obowiązków, o których mowa w § 3.

### § 9

Wszelkie zmiany umowy i oświadczenia składane zgodnie z niniejszą umową wymagają zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności

### § 10

W zakresie nieuregulowanym umową stosuje się odpowiednio przepisy Kodeksu cywilnego.

### § 11

Wszelkie ewentualne spory wynikające z niniejszej umowy lub jej dotyczące, Strony będą starały się rozwiązać w drodze negocjacji. W przypadku nierozwiązania sporu w drodze negocjacji Strony poddadzą się rozstrzygnięciu przez właściwy, ze względu na siedzibę Gminy sąd powszechny.

### § 12

Umowa niniejsza została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

**Gmina:**

Prezydent Miasta Lublin

*dr Krzysztof Żuk*

**Wnioskodawca:**

**Kontrasygnała Skarbnika Miasta Lublin:**

SKARBNIK MIASTA LUBLIN

*Lucyna Sternik*

Biura Partii Obywatelskiej

Dyrektor

Piotr Choros

*0111*     *0111*